

Raccolta differenziata

un piccolo sforzo per un grande risultato

Separate Waste collection

waste collection a small undertaking that g i v e s a big result

Getrennte Müllentsorgung

Der kleine Einsatz führt zu grossen Resultaten



Carta e cartone

Paper and cardboard \

Papier und Karton



SI \ YES \ JA
Giornali, riviste, libri, quaderni, fogli, sacchetti di carta, scatole di ogni tipo (dentifricio, pasta...), scatoloni, cartoni per bevande (tipo Tetrapak privati del tappo in plastica, sciacquati e schiacciati).

Newspapers, magazines, books, exercise books, all kinds of boxes (toothpaste, pasta, etc.), cardboard boxes, drink cartons (Tetrapak without plastic caps, rinsed and crushed).

Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Hefte, Papierblätter, Papiertüten, sämtliche Verpackungen (Zahnpasta, Pasta...), Schachteln, Getränkekartons (Typ Tetrapak ohne Plastikverschluss, ausgespült und zusammengedrückt).



NO \ NO \ NEIN
Carta plastificata, carta oleata, carta carbone, cellophane, carta unta.

Plastic-coated paper, grease-proof paper, carbon paper, cellophane, greased paper.

Plastikbeschichtetes Papier, Wachspapier, Kohlepapier, Zellophan, fettgetränktes Papier.

Cosa diventerà

Presso le cartiere si trasformerà in altra carta senza utilizzare nuovi alberi e con meno acqua ed energia elettrica.

What it will become

It will be turned into other paper at the paper mills without using new trees, and with less water and electricity.

Was wird daraus

BetriebediePapierherstellenverarbeitendasgesammelte Papier und produzieren neues Papier daraus, ohne den Einsatz von neuen Bäumen, mit weniger Wasser- und weniger Stromverbrauch.



Vetro lattine

Glass, metal tins and tubes for foods,

cans for drinks \ Glas und Dosen



SI \ YES \ JA
Bottiglie,vasetti,bicchieri,oggetti invetro,lampadine normali, barattoli in acciaio e alluminio,scatolette per ali menti (pelati, tonno...) lattine per bibite, tappi corona, coperchi di vasetti.

Bottles, jars, glasses, glass objects, normal light bulbs, steel and aluminium cans, metal tins for foods (peeled potatoes, tuna, etc.), cans for drinks, crown caps, lids of jars.

Stahl- und Aluminium Dosen, Lebensmitteldosen (Tomaten, Thunfisch ...) Getränkedosen, Kron-Flaschendeckel, Deckel von Gläsern.



NO \ NO \ NEIN
Oggetti in ceramica e porcellana, lampade al neon, specchi.

Ceramic and china, neon lamps, mirrors.

Gegenstände aus Keramik und Porzellan, Neon-Lampen, Spiegel.

Cosa diventerà

Presso le vetrerie diventerà vetro di ottima qualità risparmiando materie prime, acqua e energia. Il riciclaggio dei metalli è il più facile, fa risparmiare e non si sprecano risorse non rinnovabili.

What it will become

It will become top-quality glass at the glassworks and will save raw materials, water and energy. Recycling metals is the easiest. It saves money and non-renewable resources are not wasted.

Was wird daraus

Glasfabriken verarbeiten Altglas in neues Glas von ausgezeichneter Qualität, sparen dabei Rohstoffe, Wasser und Energie. Das Recycling von Metallen ist das einfachste Recycling, erspart und verschwendet keine erneuerbaren Ressourcen.



Umido (organico)

Organic Waste \

Bioabfall (Organischer Abfall)



SI \ YES \ JA
Scarti di cucina biodegradabili, avanzi di cibo, alimenti ariati, gusci d'uovo, scarti di verdura e frutta, fondi di caffè, filtri di the, pane vecchio, tovaglioli di carta, fiori appassiti

Biodegradable kitchen waste, leftovers of food, food gone bad, egg shells, scraps of vegetables and fruit, coffee grounds, tea filters, stale bread, paper serviettes, wilted flowers.

Biologisch abbaubare Küchenabfälle, Speisereste, verdorbene Lebensmittel, Eierschalen, Obst- und Gemüsereste, Kaffeesatz, Filter, Tee, altes Brot, Papierservietten, Trockenblumen.



NO \ NO \ NEIN
Materiali non degradabili, no sacchetti in plastica.

Hard materials, plastic bags.

Nicht abbaubare Materialien, keine Plastiktüten.

Cosa diventerà

Presso l'impianto di compostaggio si trasformerà in compost, un ottimo fertilizzante per l'agricoltura.

What it will become

It will be turned into compost at the composting plant. Compost is an excellent fertilizer for farming.

Was wird daraus

Auf der Kompostierungsanlage wird der Abfall in Kompost verwandelt, ein hervorragender Dünger für die Landwirtschaft.

Caro Ospite, all'interno del campeggio non troverai cestini e cassonetti. Questa scelta permette di evitare cattivi odori, controllare meglio insetti e roditori e limitare gli interventi di disinfezzazione nocivi all'ambiente.

Nel nostro Comune è attiva la raccolta differenziata porta-a-porta. Per favore aiutaci a rispettare le legge e l'ambiente. Separa i tuoi rifiuti e conferiscili, seguendo le istruzioni esposte, nell'isola ecologica che trovi presso il parcheggio situato all'ingresso del campeggio.

Questo opuscolo è stato creato per aiutarti a separare i rifiuti in modo corretto nel rispetto delle normative locali; la possibilità di riutilizzare i materiali dipende in gran parte dalla loro corretta separazione. Se hai domande a riguardo il nostro staff sarà lieto di aiutarti.



Secco residuo

Unsorted Waste \

Restmüll



SI
Residui della pulizie domestiche (polvere, sacchi dell'aspirapolvere), pannolini, lettiere dei gatti, gomma, cassette audio e video, posate in plastica, secchi, bacinelle, giocattoli non elettrici, carta plastificata, cosmetici, penne e pennarelli, etc.

Residue of household cleaning (dust, vacuum cleaner bags), nappies, cat litter, rubber, audio/video tapes, plastic cutlery, pails, basins, nonelectrical toys, plastic-coated paper, cosmetics, pens and markers, etc.

Reste von der Haushaltsreinigung (Staub, Staubsaugerbeutel), Windeln, Katzenstreu, Gummi-, Audio- und Videokassetten, Plastikbesteck, Eimer, Schüsseln, nicht elektrisches Spielzeug, mit Kunststoff beschichtetes Papier, Kosmetikartikel, Stifte und Marker, usw...



NO
Non inserire tutto ciò che è riciclabile

Do not introduce anything that can be recycled.

Nichts einwerfen, was wiederverwertbar ist.

Cosa diventerà

Verrà utilizzato come combustibile per produrre energia elettrica. La legge prevede che in questa raccolta si metta solo ciò che non può essere recuperato in altro modo. In tutto non più del 30% dei nostri rifiuti.

What it will become

It will be used as fuel to produce electricity. The law requires that only whatever cannot be recycled in any other way be placed in this collection. In all, no more than 30% of our waste.

Was wird daraus

Wird als Brennstoff verwendet werden, um Strom zu produzieren. Das Gesetz sieht vor, dass in dieser Sammlung nur das gesammelt wird, was nicht auf irgendeine andere Art und Weise wiederverwertet werden kann. Insgesamt nicht mehr als 30% der Abfälle.

Dear Guest, inside the park you will not find garbage bins. This choice was made to avoid the developing of bad smells, improve the control of rodents and insects, limit environmentally harmful pesticide and chemical treatments.

In our Municipality door to door separate waste collection is operative. Please help us respect the environment and the law by separating your waste correctly and bringing it to the collection point next to the main parking area at the entrance of the site.

This flyer has been prepared to help you separate your waste properly respecting the local rules; the possibility to re-use the materials efficiently is highly dependent on correct separation.

If you have any queries our staff is willing to help.



Imballaggi in plastica

Plastic packaging materials \

Kunststoff



Tutti gli imballaggi in plastica puliti:
 • Bottiglie per bevande ed alimenti
 • Flaconi e barattoli per prodotti per l'igiene della casa e della persona (detersivi, saponi...)
 • Vaschette e confezioni in plastica trasparente o polistirolo per alimenti freschi
 • Contenitori per yogurt, creme di formaggio, dessert
 • Film d'imballaggio che avvolge bottiglie, carta igienica etc.
 • Shopper, Buste e sacchetti per alimenti in genere (es.: pasta, riso, patatine, surgelati)
 • Reti per frutta e verdura
 • Coperchi in plastica (da separare dall'imballaggio principale se in altro materiale)
 • Blister e contenitori rigidi e formati a sagoma (gusci per giocattoli, articoli di cancelleria, di ferramenta...)
 • Cellophane d'imballaggio e "a bolle" pluriball (es.: imballaggi di elettrodomestici, di oggetti fragili,...)
 • Bicchieri e piatti puliti
 • Gruce appendiabiti.

All clean plastic packaging materials:

- Bottles for drinks and foods
- Bottles and jars for household cleaning and personal care products (detergents, soaps, etc.)
- Clear plastic or polystyrene tubs or packages for fresh foods
- Yogurt, cream cheese, dessert containers
- Packing film wrapping bottles, toilet paper, etc.
- Plastic bags, envelopes and bags for foods in general (e.g. pasta, rice, potato chips, frozen products)
- Fruit and vegetable nets
- Plastic lids (to separate from the main packaging if made of another material)
- Blister packs and rigid containers shaped formats (shells for toys, stationery articles, hardware articles...)
- Packing cellophane and bubble wrap (e.g. packing materials of appliances, fragile objects, etc.)
- Clean glasses and dishes
- Clothes hangers.

Alle gereinigten Kunststoffverpackungstypen:

- Flaschen von Getränken und Lebensmitteln
- Flaschen und Behälter von Hygiene und Haushaltprodukten, (Waschmittel, Seifen...)

Lieber Gast, Innerhalb unserer Anlage werden Sie keine Abfallbehälter oder Mülltonnen finden.

Durch diese Entscheidung wird schlechter Geruch vermieden, kann man besser Insekten und Nagetiere fernhalten und umweltfeindliche Desinfektionsmaßnahmen einschränken. In unserem Ort wird die getrennte Müllabfuhr von Tür zu Tür geregelt. Wir bitten um ihre Mithilfe diese gesetzliche Vorschriften und die Umwelt zu respektieren, indem Sie Ihre Abfälle trennen und diese in die dafür vorgesehenen Container am Eingang unserer Anlage entsorgen.

Dieses kurze Informationsschreiben wurde für Sie entworfen, um Sie bei der ordnungsgemäßen Müllentsorgung zu unterstützen; die Wiederverwertung der Materialien hängt hauptsächlich von einer korrekten Trennung ab. Falls Sie weitere Fragen haben, werden Ihnen unsere Mitarbeiter gerne weiterhelfen.

- Schalen und Packungen in durchsichtigem Kunststoff oder Styropor von frischen Lebensmitteln
- Yoghurtbecher, Behälter von Frischkäse, Dessert
- Verpackungsfolie von Flaschen-Toilettenpapier- und sonstigen Mehrpackungen
- Shopper-Tüten, Taschen und Beutel von Lebensmitteln im Allgemeinen (z.B. Nudeln, Reis, gefrorene Pommes frites)
- Früchte- und Gemüse-Netze
- Kunststoffdeckel (getrennt von der Hauptverpackung, wenn dieses aus anderem Material besteht)
- Blister und feste Formbehälter (Schalen von Spielwaren, Schreibwaren, Eisenwaren...)
- Zellophan von Verpackungen und "Luftpolsterfolie" (z.B. Verpackung von Haushaltgeräten, von zerbrechlichen Gegenständen...)
- Gläser und Teller
- Kleiderbügel.



NO
Plastica non da imballo, giocattoli, custodie cd, posate in plastica, gomma.

Plastic not used for packaging, toys CD cases, plastic cutlery, rubber.

Nicht Kunststoffverpackungen, Spielzeug, CD-Hüllen, Plastikbesteck, Gummi.

Cosa diventerà

Dopo la separazione diventerà materia prima per produrre altri oggetti in plastica senza utilizzare petrolio.

What it will become

It will become top-quality plastic at the plasticworks and will save raw materials, water and energy. Recycling metals is the easiest. It saves money and non-renewable resources are not wasted.

Was wird daraus

Nach der Trennung wird daraus Rohstoff gewonnen, um andere Gegenstände aus Kunststoff ohne Erdöl zu produzieren.